

PROGRAMMA DEL CORSO DI LINGUA E TRADUZIONE - FRANCESE 1

SETTORE SCIENTIFICO

CFU

9

OBIETTIVI FORMATIVI PER IL RAGGIUNGIMENTO DEI RISULTATI DI APPRENDIMENTO PREVISTI

Il corso fornisce gli strumenti critici adatti all'analisi linguistica del testo letterario, di articoli di riviste scientifiche di argomento umanistico e di testi argomentativi; allo stesso tempo, si propone di far acquisire/migliorare le competenze metodologiche necessarie allo svolgimento di compiti universitari in francese. All'interno del corso vengono introdotte espressioni d'uso quotidiano, inquadrando i bisogni concreti della vita lavorativa, personale e sociale, come il presentarsi, il relazionarsi, il porre domande e fornire risposte su eventi personali, familiari, persone conosciute, lavoro, interessi personali.

RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI

***/*

Conoscenza e capacità di comprensione

Lo studente sarà in grado di comprendere e usare la lingua francese in situazioni personali relative allo studio, al lavoro, ai viaggi e al tempo libero; presentare se stesso e gli altri in modo fluente e sicuro; esprimere sé stesso e fare domande sulla vita personale e di lavoro, dare pareri su argomenti noti o preparati; parlare di eventi presenti, passati e futuri con scioltezza; esprimere progetti e intenzioni.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente sarà in grado di comprendere dialoghi complessi sia da un punto di vista generale sia da uno particolare; esprimere temi astratti, tecnici e parzialmente specialistici; parlare con l'interlocutore mantenendo naturalezza e sicurezza; esprimere e sostenere opinioni e punti di vista nelle discussioni relative a una gamma di argomenti non limitata.

Autonomia di giudizio

Lo studente dimostrerà di saper orientarsi autonomamente nella lettura e nell'interpretazione dei contenuti di un testo in lingua francese, di riconoscerne le peculiarità linguistiche e di saper altresì individuare le principali strategie comunicative utilizzate dall'autore.

Abilità comunicative

Grazie all'esposizione al materiale didattico, nonché all'ascolto delle videolezioni e allo svolgimento degli esercizi proposti, lo studente sarà in grado di gestire le abilità di ascolto, lettura e produzione scritta e orale, utilizzando un lessico specialistico appropriato al dominio di studio.

Capacità di apprendimento

Alla fine del corso, lo studente avrà gli strumenti necessari, dal punto di vista teorico e pratico, per comprendere, analizzare e valutare testi di diversa tipologia, e per produrre altresì testi propri.

Programma didattico (per macro aree + numero lezioni previste)

1. GRAMMATICA (lezioni previste n. 24)

L'expression de l'immédiat ; Verbes de mouvement + infinitif; le participe : participe présent, adjectif verbal; le gérondif. Adjectifs substantivés ; participe passé ; l'impératif; la phrase impérative négative ; la phrase impérative avec deux pronoms personnels compléments. Pronoms neutres 'le, en, y'; les pronoms personnels compléments à l'impératif et l'infinitif négatif ; les pronoms neutres y et en à l'impératif et l'infinitif négatif; le futur : le futur simple et les futurs irréguliers. Style direct et indirect ; les formes simples de l'expression du passé: l'imparfait et le passé simple; terminaisons du passé simple. La voix passive; la voix pronominale et les pronoms réfléchis; le complément d'agent. Les adjectifs indéfinis, les pronoms indéfinis; pronoms indéfinis et négation; la négation de l'infinitif; la négation des temps composés; la phrase exclamative; les mots exclamatifs; les interjections. Le futur antérieur; le mode conditionnel ; le futur simple et le futur antérieur dans le passé; le plus-que-parfait. La forme impersonnelle; les verbes impersonnels; la concordance des temps à l'indicatif; moi aussi et moi non plus. Le mode subjonctif; valeurs et emplois; formation; concordance des temps au subjonctif; le ne explétif. Les auxiliaires modaux ; le degré d'intensité de l'adjectif ; le degré de comparaison de l'adjectif ; les comparatifs irréguliers ; le superlatif.

2. CONVERSAZIONE (lezioni previste n. 15)

Esercizi di ascolto/comprendimento e produzione orale

3. CIVILTÀ (lezioni previste n. 15)

Grasse Capitale Mondiale du Parfum; Ces «grandes» petites voltures; Arthur et les Minimoyes; Le monde du travail féminin français aujourd'hui, Le marché aux puces; Histoire du parfum; La France Physique; Une recette traditionnelle: bœuf à la paysanne; La Francophonie.

Modalità di raccordo con altri insegnamenti (indicare le modalità e gli insegnamenti con i quali sarà necessario raccordarsi)

Nessun raccordo

/**/

L'esame può essere sostenuto sia in forma scritta che in forma orale.

L'esame orale consiste in un colloquio nel corso del quale il docente formula di solito tre domande. L'esame scritto consiste nello svolgimento di un test con 31 domande. Per ogni domanda lo studente deve scegliere una di 4 possibili risposte. Solo una risposta è corretta.

Sia le domande orali che le domande scritte sono formulate per valutare sia il grado di comprensione delle nozioni teoriche sia la capacità di ragionare utilizzando tali nozioni. Le domande sulle nozioni teoriche consentiranno di valutare il livello di comprensione. Le domande che richiedono l'elaborazione di un ragionamento consentiranno di valutare il livello di competenza e l'autonomia di giudizio maturati dallo studente.

Le abilità di comunicazione e la capacità di apprendimento saranno valutate attraverso le interazioni dirette tra docente e studente che avranno luogo durante la fruizione del corso (videoconferenze ed elaborati proposti dal docente).

MODALITÀ DI ISCRIZIONE E DI GESTIONE DEI RAPPORTI CON GLI STUDENTI

/**/

L'iscrizione ed i rapporti con gli studenti sono gestiti mediante la piattaforma informatica che permette l'iscrizione ai corsi, la fruizione delle lezioni, la partecipazione a forum e tutoraggi, il download del materiale didattico e la comunicazione con il docente.

Un tutor assisterà gli studenti nello svolgimento di queste attività.

Attività di didattica erogativa (DE) 54 Videolezioni + 54 test di autovalutazione

Impegno totale stimato: 54 ore

Attività di didattica interattiva (DI) Redazione di un elaborato

Partecipazione a una web conference

Svolgimento delle prove in itinere con feedback

Svolgimento della simulazione del test finale, totale 9 ore

Attività di autoapprendimento 162 ore per lo studio individuale

Libro di riferimento Dispense del docente.